

Distr.: General 13 June 2014 Russian

Original: English

# Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

### Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Двадцать пятая сессия

Женева, 25-29 августа 2014 года Пункт 1 предварительной повестки дня Утверждение повестки дня

# Предварительная повестка дня сессии

Добавление

## Перечень документов по каждому пункту повестки дня и аннотации

#### 1. Утверждение повестки дня

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/51

(секретариат)

Предварительная повестка дня

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/51/Add.1 Перечень документов по каждому пункту

(секретариат)

повестки дня и аннотации

Справочные документы

ECE/TRANS/231, тома I и II

Издание ВОПОГ 2013 года

ECE/TRANS/231/Corr.1

Исправление к изданию ВОПОГ 2013 года

GE.14-04884 (R) 030714 040714







<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Распространена на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/51/Add.1.

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/50 и Add.1 Доклад Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ о работе его двадцать четвертой сессии

#### 2. Вопросы, вытекающие из работы органов Организации Объединенных Наций или других организаций

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает заслушать информацию о деятельности других органов и организаций, имеющей отношение к его работе.

# 3. Применение Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

#### а) Состояние ВОПОГ

Комитет по вопросам безопасности будет проинформирован о состоянии ВОПОГ.

b) Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает обсудить заявку Нидерландов на предоставление временного отступления для судна *Eiger Nordward* в отношении использования дизельного топлива и сжиженного природного газа в качестве топлива (неофициальный документ INF.3).

с) Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ

Комитету по вопросам безопасности предлагается обсудить документ ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/30, касающийся погружных моторов для систем СПГ на судах внутреннего плавания.

Комитету по вопросам безопасности предлагается обсудить толкование любых положений Правил, прилагаемых к ВОПОГ, которые считаются двусмысленными или неясными.

#### d) Подготовка экспертов

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает рассмотреть доклад двенадцатого совещания неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов (19–20 марта 2014 года) (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/49).

#### е) Вопросы, касающиеся классификационных обществ

Перечень классификационных обществ, признанных Договаривающимися сторонами ВОПОГ, можно найти, используя следующую ссылку: www.unece.org/trans/danger/publi/adn/adnclassifications.html. Со времени проведения последней сессии Комитета по вопросам безопасности секретариат не получил каких-либо новых уведомлений о признании классификационных обществ.

Комитет экспертов, назначенный Административным комитетом ВОПОГ, провел свое совещание для рассмотрения ходатайства Итальянского морского регистра о признании в качестве рекомендованного классификационного общества ВОПОГ. Итоги этого совещания изложены в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/36.

Заявка классификационного общества DNV GL SE содержится в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/37.

**2** GE.14-04884

#### 4. Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ

#### а) Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает рассмотреть итоги работы, проделанной Совместным совещанием МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в ходе его весенней сессии 2014 года (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/134 и Add.1 и 2).

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает также рассмотреть доклад Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15) о работе ее девяносто шестой сессии (ECE/TRANS/WP.15/224) и дополнительный перечень приложенных поправок к ДОПОГ, принятых для вступления в силу 1 января 2015 года и содержащихся в документах ECE/TRANS/WP.15/222/Corr.1 и ECE/TRANS/WP.15/222/Add.1.

Предложенные поправки, имеющие отношение к ВОПОГ и изложенные в вышеупомянутых документах, представлены в документе ECE/TRANS/WP.15/ AC.2/2014/35.

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает ознакомиться со сводным перечнем поправок к ВОПОГ, принятых для вступления в силу 1 января 2015 года (ECE/ADN/27), который будет направлен Договаривающимся сторонам ВОПОГ 1 июля 2014 года.

Любые предложения о дополнительных поправках и исправлениях к документу ECE/ADN/27, которые явятся результатом нынешней сессии и будут приняты Административным комитетом ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2015 года, будут представлены в документах ECE/ADN/27/Add.1 и ECE/ADN/27/Corr.1.

Дополнительные предложенные поправки, направленные на приведение ВОПОГ в соответствие с другими международными соглашениями, касающимися перевозки опасных грузов, должны быть направлены Договаривающимся сторонам не позднее 1 сентября 2014 года в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 5 а) статьи 20 ВОПОГ, с тем чтобы обеспечить их вступление в силу 1 января 2015 года, т.е. через один месяц после их принятия Договаривающимися сторонами.

Предлагаемые поправки должны быть направлены Договаривающимся сторонам 1 октября 2014 года (дата принятия поправок, содержащихся в документе ECE/ADN/27) для принятия в соответствии с обычной процедурой в отношении поправок, с тем чтобы они могли вступить в силу не позднее 1 января 2015 года.

#### b) Прочие предложения

Были получены следующие предложения о поправках:

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/27 (Австрия)	Различные предложения о поправках
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/28 (ЦКСР)	Предложения о поправках, касающих- ся пластинчатых блоков пламегасите- лей
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/29 (ЦКСР)	Исправления к проектам поправок, содержащимся в документе ECE/ADN/27

GE.14-04884 3

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/31 (секретариат)	Предлагаемые исправления к ВОПОГ 2013 года
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/32 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)	Определение укрытия
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/33 (Германия)	Новое переходное положение для пункта 1.6.8 – подготовка судоводителей
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/34 (Германия)	8.6.3 Перечень обязательных проверок ВОПОГ
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/38 (ΕCΦΧΠ)	Дополнительная позиция в таблице С для № ООН 3257
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/39 (ECPC)	Программное обеспечение для расчетов при погрузке
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/40 (ECPC)	Использование погружных насосов
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/41 (ECPC)	8.3.5 Опасности, создаваемые работами, производимыми на борту судна
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/42 (Франция)	Предложение о поправках к пункту 8.2.1.4
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/43 (Франция)	Предложение о поправках к разделу 1.16.3
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/44 (Франция)	Предлагаемая поправка к пункту 9.3.X.8.1
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/45 (Австрия, Германия, Франция)	Рационализация требований, касающихся свидетельства о допущении
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/46 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)	Уточнение некоторых переходных положений ВОПОГ
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/47 (Германия)	8.2.2.8 Свидетельство о владении спе- циальными знаниями в области ВОПОГ
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/48 (ΑCΠΟΓ)	Мягкие контейнеры для массовых грузов (МКМГ)
Неофициальный документ INF.6 (АСПОГ)	Мягкие контейнеры для массовых грузов (МКМГ) – методология испытаний и протокол испытаний
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/50 (Германия)	Специальное положение 803, касающееся перевозки № ООН 1361

**4** GE.14-04884

#### 5. Доклады неофициальных рабочих групп

Доклады неофициальны рабочих групп, полученные после опубликования настоящей аннотированной повестки дня, будут представлены в неофициальных документах.

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает обсудить исправления к перечням проверок судов, предложенные Францией и ЦКСР, которые представлены в формате отображения изменений в неофициальном документе INF.5, и рекомендовать их принятие Административным комитетом.

#### 6. Программа работы и график совещаний

Тринадцатая сессия Административного комитета ВОПОГ состоится 29 августа 2014 года с 12 ч. 00 м. Двадцать шестую сессию Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ планируется провести в Женеве 26–30 января 2015 года. Четырнадцатую сессию Административного комитета ВОПОГ планируется провести 30 января 2015 года. Крайним сроком представления документов для этих совещаний является 31 октября 2014 года.

#### 7. Прочие вопросы

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает рассмотреть просьбу о предоставлении консультативного статуса, переданную Европейской организацией судоводителей (неофициальный документ INF.4), а также любые другие вопросы, относящиеся к его работе.

#### 8. Утверждение доклада

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает утвердить доклад о работе своей двадцать пятой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

GE.14-04884 5